



Az uniós fiatalok fordítási versenyének, a *Juvenes Translatores*-nek 27 győztese van Európa-szerte

Brüsszel, 2022. február 10.

Az Európai Bizottság gratulál a középiskolák számára meghirdetett *Juvenes Translatores* fordítási verseny [27 fiatal győztesének](#), akik nevét egy mai [online esemény](#) keretében tették közzé.

A résztvevők a 24 uniós hivatalos nyelv közül szabadon választhattak forrás- és célnyelvet. A rendelkezésre álló 552 nyelvkombinációból a versenyen részt vevő 689 iskola 2940 fiatal fordítója 153-at vett igénybe, köztük olyan ritka kombinációkat is, mint a portugálról finnre, a bolgárról svédre, illetve a szlovákról görögre való fordítás.

Johannes **Hahn** költségvetési és igazgatásügyi biztos így fogalmazott:

„Az idei verseny témája: „Teljes gőzzel előre – a zöldebb jövő felé” az EU azon szándékát tükrözi, hogy egy jobb, környezetbarátabb és digitálisabb Európát teremtsen. Az, hogy idén van az ifjúság európai éve, a lehető legjobb háttér a fiatal győztesek és fordítási tehetségük ünnepléséhez. Gratulálok nekik és tanáraiknak is, akik elültetik a fiatalokban a nyelvek szeretetét.”

A számos pozitív visszajelzés alapján a verseny örömteli változatosságot hozott a résztvevők mindennapjaiba. Egy észtországi iskola résztvevői ezt írták: *„A verseny csodálatos lehetőség volt diákjaink számára. A fordítások elkészítését követően megosztották egymással, hogy mit tanultak a fordításról. Ez óriási előny a további nyelvtanulás szempontjából!”*

Az Európai Bizottság fordítói az Unió-szerte részt vevő 2940 diák közül választották ki a 27 (azaz tagállamonként egy) győztest. Emellett 219 diák kapott [elismerő oklevelet](#) kiemelkedő fordításáért.

Az Európai Bizottság még a nyár előtt díjátadó ünnepséget szervez a 27 nyertes számára.

A Bizottság Fordítási Főigazgatósága 2007 óta minden évben megrendezi a *Juvenes Translatores* versenyt, melynek neve latinul annyit tesz: *fiatal fordítók*. Az évek során a verseny sok résztvevő és győztes életében jelentett fordulópontot. Néhányan fordítói szakon tanultak tovább, és volt, aki munkát vállalt az Európai Bizottság fordítószolgálatánál gyakornokként vagy teljes munkaidős fordítóként.

Háttér-információk

A *Juvenes Translatores* verseny célja egyrészt ösztönözni az iskolai nyelvtanulást, másrészt ízelítőt adni a fiataloknak a hivatásos fordítók munkájából. A versenyen 17 éves középiskolai tanulók indulhatnak, és a fordítás a kiválasztott iskolákban Unió-szerte ugyanabban az időpontban zajlik.

A többnyelvűség és annak velejárájaként a fordítás a Közösségek létrejötte óta szerves része az EU működésének. Erről az 1958-ban elfogadott legelső rendelet ([az EGK-Tanács 1. rendelete](#)) gondoskodott. Azóta a csatlakozásoknak köszönhetően 4-ről 24-re nőtt az EU hivatalos nyelveinek száma.

A 2021–2022-es *Juvenes Translatores* verseny győztesei

| UNIÓS ORSZÁG | GYŐZTES | | RÉSZTVEVŐK | |
|----------------|------------------------------|---------------------------|------------------|-----------------|
| | Név, nyelvkombináció | Iskola neve, város | Iskolák száma | Diákok száma |
| Belgium | Elisabeth Michelet, FR-NL | Sint-Barbaracollege, Gent | 21 | 85 |

| | | | | |
|----------------------|--|---|----|-----|
| Bulgária | Александра Антонова (Alekszandra Antonova) EN-BG | Първа английска езикова гимназия, София | 17 | 73 |
| Csehország | Albert Horáček, DE-CS | Gymnázium Evolution s.r.o., Praha 2 | 20 | 91 |
| Dánia | Signe Thormann Vesterdal, EN-DA | Frederiksborg Gymnasium & HF, Hillerød | 14 | 59 |
| Németország | Joëlle Nies, FR-DE | Freiherr-vom-Stein-Schule Fulda, Fulda | 88 | 338 |
| Észtország | Anna Milena Linder, EN-ET | Gustav Adolfi Gümnaasium, Tallinn | 7 | 33 |
| Írország | Maeve O' Brien, FR-EN | Loreto Secondary School, Letterkenny | 12 | 48 |
| Görögország | Δημήτριος Ζάχαρης (Dimitriosz Záharisz), SK-EL | Εκπαιδευτήρια („Anagenniszi“ Iskola) «Αναγέννηση», Πάτρα (Pátrasz) | 21 | 82 |
| Spanyolország | Ana Ruiz de Alfonso, EN-ES | Colegio Marista San José, León | 59 | 263 |
| Franciaország | Téophane Balloy, DE-FR | Lycée Marguerite de Flandre, Gondecourt | 77 | 358 |
| Horvátország | Patricija Petrinac, EN-HR | V. gimnazija, Zagreb | 12 | 55 |
| Olaszország | Martina Valendino, ES-IT | Istituto di Istruzione Superiore "Guido Monaco di Pomposa", Codigoro | 75 | 363 |
| Ciprus | Άντρια Βλάχου (Adria Vláhosz), EN-EL | Λύκειο Αγίου Σπυριδώνα (Agiosz Szpiridonasz Gimnázium) Λεμεσός (Limaszol) | 6 | 26 |
| Lettország | Rebeka Murāne, EN-LV | Valmieras Viestura vidusskola, Valmiera | 8 | 23 |
| Litvánia | Eva Ivanauskaitė, EN-LT | Kauno Santaros gimnazija, Kaunas | 11 | 49 |
| Luxemburg | Jan Hübel, EN-DE | Ecole Européenne Luxembourg II, Bertrange | 6 | 29 |

| | | | | |
|----------------------|--------------------------------|--|------------|--------------|
| Magyarország | Szántó Hanna, DE-HU | Deutsche Schule Budapest, Budapest | 21 | 91 |
| Málta | Sharon Cilia, MT-EN | G.F. Abela Junior College, I-Imsida | 6 | 23 |
| Hollandia | Selena Vieira, ES-NL | Het Amsterdams Lyceum, Amsterdam | 27 | 98 |
| Ausztria | Sandrina Picha, EN-DE | Bundesgymnasium und Bundesrealgymnasium Stainach, Stainach-Pürgg | 19 | 69 |
| Lengyelország | Bazyli Kuraszkiewicz, EN-PL | I Liceum Ogólnokształcące im. Wacława Nałkowskiego, Wołomin | 51 | 211 |
| Portugália | Maria Cara d'Anjo, EN-PT | Colégio Nossa Senhora da Assunção, Anadia | 21 | 88 |
| Románia | Doroteea Păscălin, EN-RO | Liceul Teoretic „Grigore Moisil”, Tulcea | 33 | 143 |
| Szlovénia | Ajda Rojnik, EN-SL | Gimnazija Poljane, Ljubljana | 8 | 35 |
| Szlovákia | Jakub Remeň, EN-SK | Gymnázium, Golianova 68, Nitra | 14 | 63 |
| Finnország | Emma Kuusinen, EN-FI | Tammerkosken lukio, Tampere | 14 | 62 |
| Svédország | Alva Tjulin, DE-SV | Tyska skolan, Stockholm | 21 | 82 |
| ÖSSZESEN | | | 689 | 2 940 |

* Az egyes országokból annyi iskola vehet részt, ahány képviselői helye van az adott országnak az Európai Parlamentben. Az iskolákat számítógép sorsolja ki.

További információk:

- [Tekintse meg a versenyfelhívást](#)
- [Látogasson el a Juvenes Translatores weboldalára](#)
- [Juvenes Traslatores az Instagramon](#)
- [@translatores](#)

Kapcsolattartás a sajtóval:

[Balazs UJVARI](#) (+32 2 295 45 78)

[Claire JOAWN](#) (+32 2 295 68 59)

Tájékoztatás a nyilvánosság számára: [Europe Direct](#) a [00 800 67 89 10 11](#) telefonszámon vagy [e-mailben](#)